

- (EN) Candlewicking Foot
- (DE) Candlewicking Fuss
- (FR) Pied point
Candlewicking
(ou point perlé)
- (NL) Candlewicking voet
- (IT) Punto nodino in rilievo
- (ES) Pie de candlewick
- (JP) キャンドルウィック押え

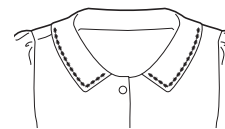


Use This foot is useful for sewing the candlewick stitch as decorative stitching on clothes and quilts with sewing machines that are equipped with the MY CUSTOM STITCH function, have candlewick stitches built in or can import candlewick stitches. Because of the deep groove in the sole of the presser foot, beautiful stitching can be sewn without being crushed and without the presser foot catching on it.

Verwendung Dieser Nähfuß ist nützlich zum Nähen von Candlewicking-Stichen als Dekorstiche für Kleider und Quilts mit Nähmaschinen, die mit der Funktion MY CUSTOM STITCH (Mein Stichdesign) ausgerüstet sind, bereits über interne Candlewicking-Stiche verfügen oder Candlewicking-Stiche importieren können. Dank der tiefen Nut in der Nähfußsohle ist das Nähen von wunderschönen Stichen möglich, die nicht zerdrückt werden oder sich im Nähfuß verfangen.

Utilisation Ce pied permet de coudre des points Candlewicking (ou points perlé) décoratifs sur des vêtements et des couvertures avec des machines à coudre équipées de la fonction MY CUSTOM STITCH (MON POINT PERSONNEL), ou des machines qui intègrent les points Candlewicking (ou points perlé) ou des machines pouvant importer des points Candlewicking (ou points perlé). Grâce à la rainure profonde de la semelle du pied-de-biche, vous pouvez coudre de magnifiques points sans qu'ils soient écrasés et sans que le pied-de-biche ne s'y coince.

Gebruik Deze voet is nuttig voor het naaien van de chenillesteek als decoratieve steek op kleding en quilts met naaimachines die zijn uitgerust met de functie MY CUSTOM STITCH, of machines met ingebouwde chenillesteek, of machines die chenillesteken kunnen importeren. Door de diepe groef in de onderzijde van de persvoet kunt u prachtige steken naaien zonder dat deze gaan rimpelen en zonder dat de persvoet blijft haken.



⚠ CAUTION

- Before starting to sew, slowly turn the handwheel toward you and check that the needle does not touch the presser foot. If the needle hits the presser foot, damage or injuries may result.
- Before sewing, sew trial stitches on a fabric that is the same as that used in your project.
- Use a needle appropriate for the fabric being used.

⚠ VORSICHT

- Drehen Sie vor dem Nähen das Handrad zur Vorderseite der Maschine und kontrollieren Sie, dass die Nadel den Nähfuß nicht berührt. Wenn die Nadel den Nähfuß berührt, kann dies zu Verletzungen oder Beschädigungen führen.
- Vor dem Nähen sollten Sie Probestiche auf einem Stoffrest des Stoffes nähen, den Sie auch für Ihr Projekt benutzen.
- Entfernen Sie beim Wechseln des Unterfadens den Nähfuß.

⚠ ATTENTION

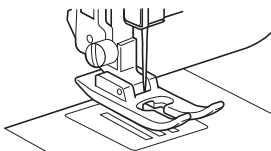
- Avant de commencer la couture, tournez lentement la molette vers vous et vérifiez que l'aiguille ne touche pas le pied-de-biche. Si l'aiguille touche le pied-de-biche, vous risquez de vous blesser ou d'endommager la machine.
- Avant de coudre, effectuez quelques points d'essai sur un tissu identique à celui de votre projet.
- Lors du remplacement du fil de la canette, retirez le pied-de-biche.

⚠ VOORZICHTIG

- Voordat u begint met naaien draait u langzaam het handwiel naar u toe. Controleer dat de naald de persvoet niet raakt. Als de naald de persvoet raakt, kan dit beschadiging of letsel tot gevolg hebben.
- Naai voordat u aan het echte werk begint enkele steken op een proeflapje van dezelfde stof.
- Verwijder de persvoet wanneer u de onderdraad verwisselt.

■ Preparing to sew

- 1 Replace the presser foot with the candlewicking foot.
- 2 Select the built-in candlewick stitch or the candlewick stitch created with the MY CUSTOM STITCH function or imported to the machine. When using the MY CUSTOM STITCH function, the stitch can be created with a maximum stitch width of 7 mm (1/4 inches).

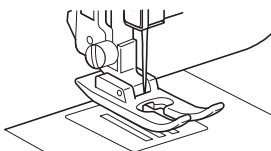


Hints

- When sewing a single layer of fabric, a better result can be achieved by affixing stabilizer material to the back of the fabric.
- A better result can be achieved by sewing at a medium or slower speed.

■ Vorbereitung zum Nähen

- 1 Ersetzen Sie den Nähfuß durch den Candlewicking-Fuß.
- 2 Wählen Sie den internen Candlewicking-Stich oder einen mit der Funktion MY CUSTOM STITCH (Mein Stichdesign) erstellten oder in die Maschine importierten Candlewicking-Stich. Mit der Funktion MY CUSTOM STITCH (Mein Stichdesign) können Sie einen Stich mit einer maximalen Stichbreite von 7 mm (1/4 Zoll) erstellen.

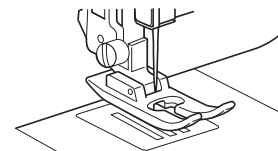


Ratschläge

- Beim Nähen von einfachen Stoffen werden bessere Ergebnisse erzielt, wenn Sie auf der Stoffrückseite ein Unterlegmaterial verwenden.
- Bessere Ergebnisse werden erzielt, wenn Sie mit mittlerer oder niedriger Geschwindigkeit nähen.

■ Préparation à la couture

- 1 Remplacez le pied-de-biche par le pied point Candlewicking (ou point perlé).
- 2 Sélectionnez le point Candlewicking (ou point perlé) intégré ou celui que vous avez créé à l'aide de la fonction MY CUSTOM STITCH (MON POINT PERSONNEL), ou un point importé dans la machine. Grâce à la fonction MY CUSTOM STITCH (MON POINT PERSONNEL), vous pouvez créer un point d'une largeur maximale de 7 mm (1/4 po).

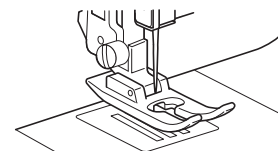


Conseils

- Lorsque vous cousez une seule épaisseur de tissu, vous pouvez obtenir un meilleur résultat en apposant un matériau stabilisateur à l'arrière du tissu.
- Nous vous conseillons de coudre à vitesse moyenne ou lente.

■ Vorbereiden om te naaien

- 1 Vervang de persvoet door de chenillevoet.
- 2 Selecteer de ingebouwde chenillesteek of de chenillesteek die u hebt gemaakt met de functie MY CUSTOM STITCH of hebt geïmporteerd naar de machine. Wanneer u de functie MY CUSTOM STITCH gebruikt, kunt u de steek maken met een maximale steekbreedte van 7 mm (1/4 inch).



Tips

- Wanneer u een enkele laag stof naait, kunt u een beter resultaat bereiken door steunstof aan te brengen op de achterzijde van de stof.
- U kunt een beter resultaat bereiken door te naaien op middelmatige snelheid of lager.

- (EN) Candlewicking Foot
- (DE) Candlewicking Fuss
- (FR) Pied point
Candlewicking
(ou point perlé)
- (NL) Candlewicking voet
- (IT) Punto nodino in rilievo
- (ES) Pie de candlewick
- (JP) キャンドルウィック押え



Uso Questo piedino è utile per cucire il punto nodino in rilievo come cucitura decorativa su indumenti e trapunte con le macchine da cucire dotate della funzione MY CUSTOM STITCH (PUNTI PERSONALIZZATI), che dispongono di punti nodino in rilievo incorporati o che sono in grado di importare punti nodino in rilievo. Grazie alla profonda scanalatura nella parte inferiore del piedino premistoffa, è possibile realizzare magnifiche cuciture senza sguallarle e senza che il piedino vi si impigli.

Uso Este pie resulta útil para coser puntadas de candlewick como costuras decorativas en ropas y acolchados con máquinas de coser que dispongan de la función MY CUSTOM STITCH (MI PUNTADA PREFERIDA), o bien que lleven integradas las puntadas de candlewick o que puedan importarlas. Gracias a la profunda ranura que presenta la base del pie prensatela, pueden coserse atractivas puntadas sin que queden aplastadas y sin que el pie prensatela quede atrapado en ellas.

用途 洋服やキルトの飾りステッチとして、マイイラスト機能搭載機種または“キャンドルウィックステッチ”をぬうことが可能な機種で使います。押えの裏側に深い溝があるため、厚めのステッチも滑らかに進み、きれいに仕上がります。



⚠ ATTENZIONE

- Prima di iniziare a cucire, ruotare lentamente il volantino verso di sé e controllare che l'ago non tocchi il piedino premistoffa. Se l'ago colpisce il piedino premistoffa, potrebbe causare danni o lesioni personali.
- Prima di procedere alla cucitura, realizzare alcuni punti di prova su un tessuto identico a quello utilizzato per il lavoro.
- Quando si cambia il filo della spolina, rimuovere il piedino premistoffa.

⚠ PRECAUCIÓN

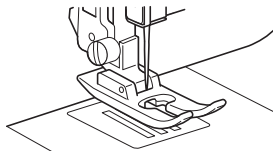
- Antes de comenzar a coser, gire lentamente la rueda hacia usted y compruebe que la aguja no toca el pie prensatela. Si la aguja golpea el pie prensatela, pueden producirse daños o lesiones.
- Antes de coser, realice unas puntadas de prueba en una tela que sea del mismo tipo que la que vaya a utilizar en su labor.
- Cuando cambie el hilo de la bobina, retire el pie prensatela.

⚠ 注意

- 必ずぬう前にブーリーをゆっくり手前に回して、押えに針が当たらないことを確認してください。
- ぬう前に実際に使う布地で試しぬいをしてください。
- 布に応じて使用する針を交換してください。

■ Preparazione alla cucitura

- 1 Sostituire il piedino premistoffa con il piedino per punto nodino in rilievo.
- 2 Selezionare il punto nodino in rilievo incorporato o il punto nodino in rilievo creato con la funzione MY CUSTOM STITCH (PUNTI PERSONALIZZATI) o importato nella macchina. Quando si utilizza la funzione MY CUSTOM STITCH (PUNTI PERSONALIZZATI), è possibile creare punti con una larghezza massima di 7 mm (1/4 di pollice).

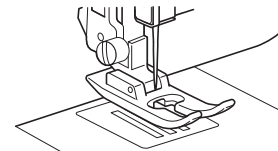


Suggerimenti

- Quando si cuce un solo strato di tessuto, è possibile ottenere un risultato migliore applicando materiale stabilizzatore sul rovescio del tessuto.
- È possibile ottenere un risultato migliore cucendo a una velocità medio-bassa.

■ ぬう前の準備

- 1 押えをキャンドルウィック押えに取り替えます。
- 2 マイイラスト機能で作成した“キャンドルウィックステッチ”または、内蔵模様やミシンに取り込んだ“キャンドルウィックステッチ”を選びます。マイイラスト機能で模様を作成するときは、ジグザグの振幅最大7mmまでの模様を作ることができます。

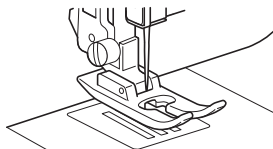


ヒント(アドバイス)

- 1枚の布地に縫製する場合は、裏面に接着芯を貼るときれいにぬうことができます。
- ぬい速度を中速以下でぬうと、きれいに仕上がります。

■ Preparativos para la costura

- 1 Sustituya el pie prensatela con el pie de candlewick.
- 2 Seleccione la puntada de candlewick integrada o la puntada de candlewick creada con la función MY CUSTOM STITCH (MI PUNTADA PREFERIDA) o la puntada importada en la máquina. Cuando se utilice la función MY CUSTOM STITCH (MI PUNTADA PREFERIDA), la puntada creada puede tener una anchura máxima de 7 mm (1/4 pulg.).



Sugerencias

- Si se cose una sola capa de tela, pueden conseguirse mejores resultados colocando un material estabilizador en la parte posterior de la tela.
- Pueden conseguirse mejores resultados cosiendo a una velocidad media o lenta.